

Paur kute Ximoximā pi'ôk kumrēx no'ôk ne ja.

Paur ne krabê Ximoximā pi'ôk no'ôk ne. Mŷjkôt ne o kra? Jejukôt. Kute kum arênh nhym kute tu amim markumrêxkôt ne o kra. Nhym kam arkum aben kïnhkumrêx ne.

Nhym kam Paur kumrêx ne krîraxbê Epexukam bôx ne kam ar memâ Metîndjwînh'â ujarênh ba ne kam tê. Nhym kam Ximoxidjwî arîm kam bôx. Kam têñ bôx ne kam ar kam memâ 'â ujarênh ba, memâ Jeju jarênh ba. Nhym me kwî arîm prîne amikajmâtâ Jeju ma. Nhym bep ar kwî ne ar arîk 'êx ne kute amijo Jeju mar. Ar kute mar kêtakumrêx ne arîk 'êx ne memâ mŷjja jarê. Nâm we ar,

—Kwârîk wânh abenwîr môr kêt, ane. Ne,

—Mrywâ kur kêt, ane. Nâm ar â kupa'â me akre ar o bao ane. Ar ja 'â ne Paur Ximoximâ kum,

—Dja ga akabêno ar ity gê ar anhikrê, ane. Ne kam ajte me kute amim Jeju mar'â kum karô ne kum,

—Ê, Jeju nhô me jao ba djwînhmê me atâri àpênhjamê gêdja ar katât mrân memâ Metîndjwînh'â ajarê, ane. Ne kam Ximoximâdjwî kum,

—Ê, gadjwî, gadjwî dja ga katât mrân Metîndjwînh kabênkôt prîne memâ arê, ane.

Ne kam ajte me'â kum karô, me Metîndjwînh kabênkôt katât mrânhmâ, me mymê me niremê me ari memâ àpênh kajgo ar bajamê me 'uwtiñmê, me kunî. Me kunî ne me Metîndjwînh kabênkôt

katàt mrānhmā ajte Ximoximā me'ā karō. Ne kam me'ā kum pi'ōk no'ōk ne kum ano. Tām ne ja.

1-2 Akmere Ximoxi, ba ibē Paur ne ba amā pi'ōk no'ōk ne. Ximoxi, ikra djwŷnh, amā ne ba pi'ōk no'ōk ne. Ije amā Jeju jarēnh ga tu aje amim markumrēx kôt ne ba arȳm ajo ikrakumrēx ne. Ba ibē Paur, ne ba amā pi'ōk no'ōk ne. Djām ba ne ba Jejumā idjāpēnh? Kati, Metīndjwŷnhmē Kritu Jeju ar ta ne ar imā idjāpēnh jarēn ijano, ije memā 'ā idjujarēnhmā ijano. Metīndjwŷnh, kute gu bapytâr djwŷnhjamē Kritu Jeju gu baje amiwŷr kam amakjamē, ar ta ne ar imā kabēn jarē ba kam arkum idjāpēnh iba.

Be, gê Metīndjwŷnh ajo djuw mex. Kritu Jeju gu banhō Bēnjadjwŷrmē Bāmbē Metīndjwŷnh ar ukaprīkôt ajo djuw mex ne ar ajo ba. Gê arkum akaprī ne amā umar mex jarē, ga kam adjumar mex ne ar aba.

Kute Metīndjwŷnh kabēn jarēnh djwŷnh 'êxnhī bôxmā arēnh.

Rô 16.17; Xim k 6.3; Xit 1.10

3 Ě, dja ga arek Epexukam djan nêje ar kukrà. Wānh ne ar kwŷ arīk kupa'ā ar memā arēnh ba, Metīndjwŷnh kabēn kupa'ā ar memā arēnh ba. Dja ga nêje akabēno ar ity. Nā bām itēm kutā, pyk-abê Matenimā itēm kutā amā ikabēn jarēn kam arȳm ajbir ajte ar'ā amā pi'ōk no'ōk ne ano.

4 Dja ga arkum,

—Kwārīk wānh ar me tūmre'ā ujarēnh kajgomē me akukāmāre nhidji me kute tūmrām abenmā arēnhja kwārīk on wānh nō. Kôt ne me abenmā

kabēn ar ban kam me kute amim Metīndjwŷnh mar ne 'āno ām kêt. Tām dja on wānh nō, ane.

⁵ Akmere Ximoxi, mŷj kadŷj ne ba amā ikabēn ja jarē? Bir, me kum aben jabê kadŷj. Godja me ōkre kadjwŷnhbê axwe 'ō nōr kêt ne kute amikam axwe 'ō mar kêtakam arŷm kôt kum aben jabê. Ne kam ajte me kute mrāmri amim Jeju markumrēx kôt ne me kum aben jabê. Kadŷj ne ba amā ikabēn ja jarē.

⁶ Bir be, me kwŷ arŷm kute ja mar prām kêtakam arŷm kabēn kajgoo kumex, ne abenkam kangao kumex. Jabit ne me kuma.

⁷ Djām me ja kute mŷjja mar got. Kute Môjdjê kukrâdjâ mar kêtjakam kukrâdjâ kupa'ā ar memā arēnho ba. Ar ta ne ar amijo memā mŷjja'ā ujarēnh djwŷnh ne. Ne kute memā,

—Mrāmri ne ba ije me amā arēnhja. Kôt ne ba me amā arē, anhŷr ar o ba. Bep kati, ar kute ta amikabēn mar kêt ne Môjdjê kukrâdjâ mar kêt.

⁸ Be, Môjdjê kukrâdjâja ne mexkumrēx. Gu arŷm kuma. Ne ren ar kuman kôt ar amijo ba nhym arŷm rān mexkumrēx. Nhym bep kati, ar ja kute mar kêt ne ar kupa'ā memā arēnh ar o ba.

⁹ Be, nhŷnh me jamā ne Môjdjê kukrâdjâja? Djām me kute katât amijo bajamā? Kati, me kute axweo amiptârjamē, me amakkre kêtjamē, me kute Metīndjwŷnh mar prām kêtjamē, me axwejamē, me kute mŷjja punubit mar prāmjamē, me kute Metīndjwŷnh japryjamē, me kute nâmē bām ar parjamē, me kute me parjamē

¹⁰ me prō nàr mjên prāmjamē, me my ta kute aben nñhō bajamē, me kute mekbê

krao àkīnhjamē, me 'êxnhījamē, me kute me kà mex jarēnhjamē, nàr me kute mỳjjao amiptàr, Metīndjwýnh kute katàt memā amikukràdjà jarēnh ne mekbē mỳjja pyma nhym me kute o amiptàrjamē. Me ja kunī kadjy ne Môjdjê kukràdjàja. Gu arȳm kuma.

¹¹ Nà, Metīndjwýnh amikabēn nykôt katàt memā amikukràdjà jarē. Djām kabēn ny punu got. Axwe mextire. Metīndjwýnh ne mexo, umao me rer mex ne. Nhym kabēn nydjwý ã mexo, umao ane. Nhym kam ta, Metīndjwýnh kīnh tire ta ne imā amijā ujarēnh ny jarēn ijano ba kam ô'ã memā arēnho tē, memā 'ã idjujarēnh tē.

Kritu kum Paur kaprī ne kute àpênh 'ã mēnh.

¹² Ë, akmere, mrāmri ne Kritu Jeju gu banhō Bēnjadjwýr amim idja. Kum idjàpênhmā ne amim idja. Nām amikajmā'ã ima, ije 'ã ingrà týx ne kanga kētmā kôt tu iman amim idjan imā idjàpênh jarē.

—Dja ga imā apê, ane. Ne kam kadjy imā týx jadjà ba kam kum idjàpênh mex ar iban kôt kum amikīnh jarē. Mrāmri ne Kritu Jeju imā mexkumrēx ba kam kum amikīnh jarē.

¹³ Amrēbê ne ba Jeju japrý ar o iban arík ūno iban Jeju nhō me jao ibikēnho iba. Nā bām te Jejukam ijaxwe nhym tu kum ikaprīn kam amim idja. Nà, mrāmri ne tu kum ikaprī. Kraxje ije amikajmā'ã Jeju mar kētkam ije amimar kêt nhym bi kum ikaprī.

¹⁴ Nām gu banhō Bēnjadjwýr tu ukaprīkôt kum ikaprī raxkumrēx ne prīne ijo djuw mex. Djām ukaprī kêt got. Kum ikaprī rax ba arȳm jakam

ije amikajmā'ã amim markumrēx. Ije amikajmā'ã Kritu Jeju markumrēx ne imā abē:kumrēx.

¹⁵ Ŝ, mrāmri ne me abenmā kum,

—Kritu Jeju arȳm pykamā ruw, kute me axwe pytārmā ne ruw, ane. Mrāmri ne me abenmā arē. Kabēn ja dja me tu markumrēx ne amijamakkrekam kunhō. Be, kute me axwe pytārmā ne pykamā ruw.

Ba ne ba ijaxweo me axwe kunī jakre.

¹⁶ Te ijaxwe rax nhym bi kum ikaprī rax ne. Jeju Kritu kute akrānmā meo tēm nhym me kute mar kadŷ. Te ijaxwe raxo ije me kunī jakrenh nhym mā Jeju kute akrānmā prī'ā ijo tēmja pumū. Mŷkam? Godja me'õ kute ijaxwe pyràk ne kute Jeju japrȳ jabej dja ikopdji'ã ã ikudjwa anen tu amim Jeju kamnhīxkumrēx ne kam ikudjwa tyk nhijukri tūn rā'ã rā'ã kadŷ. Kadŷ ne Jeju kum ikaprīn akrānmā prī'ā ijo tē. Kam ne ba amā,

—Jeju kute me axwe pytārmā ne pykamā ruw, ane.

¹⁷ Be, Metīndjwŷnh djukaprīja pumū. Kumā dja me rax jarē. Djām bēnjadjwŷr ngrī got. Dja memā Bēnjadjwŷr rax rā'ã: rā'ã Bēnjadjwŷr rax. Dja tyk kētkumrēx ne. Me kute noo omūnh kētkumrēx ne. Kubē Metīndjwŷnh pydji. Atemā 'õ kētkumrēx. Kumā dja me rax jarēn kum uma jarēn mex jarē. Dja me kum arēnh rā'ã: rā'ã ne. Mrāmri. Tām ne ja.

¹⁸ Ŝ, ikra Ximoxi, akmere, ba arȳm amā ikabēn jarē. Gora ikabēn ja ma. Amrēbē ne me Metīndjwŷnh kabēn jarēnh djwŷnh adjàpēnhmā akabin prīne adjàpēnh'ã amā karō. Kôt ne ba amā ikabēn ja jarē. Ŝ, dja ga ar ikabēn ja man kôt atŷx ne. Ŝ, ba me abenwŷr prōt'ã atŷx jakre. Ŝ, gora

atŷx. Gora atŷx ne amā me uma kêt ne kàj bê memā Metīndjwŷnh kabēn jarē gê me amikajmâtā kuma. Kute me tŷx kum me uma kêt ne tu kute abenwŷr prôtja pyrâk.

¹⁹ Nà, dja ga ã anen Jeju'ã angrà tŷx ne amim mŷjja mexbit man kôt amijo aban kam amikam ajaxwe 'õ mar kêt kumrēx ne ar aba.

Nhym bep me kwŷ ne me arŷm Jeju'ã ngrà tŷx kêt ne kôt amijo ba kêt ne kam arŷm kangan amijo ajkē.

²⁰ Be, Imenemē Arexârimē ne ar arŷm Jeju kangan amijo ajkē. Arŷm ne ar amijo ajkē. Kam ne ba arŷm Xatanajmā ar kanga, ar kute Jeju japrŷ kêt kadŷ ne ba arŷm kum ar kanga.

2

¹ Be, akmere, ba amā arẽ ga aman amū idjô'ã memā arẽ. Dja me Metīndjwŷnhmā mā kabēn ne kum me kunî jarē. Mā ne mete Metīndjwŷnhmā kabēn kute? Dja me kum aben jarēn kum abeno a'u. Ne kam jām meo akẽx ne me jadjwŷ kum meo a'u. Ne kôt kum õdjânh jarēn kum amikñh jarē.

² Nà, dja gu me kum pykakam me bënjadjwŷr rûnhjao a'u ne kam ajte me bënjadjwŷr kry kute meo ba jadjwŷo a'u.

Mŷkam? Bir, me kute akrânmā me bajo ba gu me badjumar mex ne ar baba kadŷ. Kam dja gu me Metīndjwŷnh kabenkôt ar baba ne kôt ar amijo baba katât ne.

³ Be, me ã kute Metīndjwŷnhmā kabēno anhŷrkam mexkumrēx. Kam dja Metīndjwŷnh mekam

kīnhkumrēx. Metīndjwȳnh kubē me bapytār djwȳnh dja mekam kīnhkumrēx.

⁴ Nà, kute me kunī pytār prāmkumrēx. Nām arȳm memā katāt kabēn nhym me kute tu markumrēxmā.

⁵ Nà, Metīndjwȳnh pydjii ne kam ajte kute Bām'ā me bamēnh djwȳnh pydjii, kubēngōkre,* kubē ne Kritu Jeju. Me bajaxwekam ne gu me Metīndjwȳnh'yr babôx kêt ne. Nhym kam kra ta amijo kubēngōkren me bawȳr bôx ne kam Bām'yr me bajo bôx. Gu me kam arkôt baba. Kute Bām'yr me bajo bôx djwȳnh pydjii. Atemā 'ō kêt, kubēngōkre, kubē ne Kritu Jeju.

⁶ Jeju ta, kute memā amikangan me kunī pānh tyk, tām ne amrēbê Metīndjwȳnh 'ā akati jakre nhym arȳm 'yr bôx nhym kam arȳm amijo aptān memā amikangan me kunī pānh ty, me kunī kute mar kadgy. Me kunī kute,

—Mrāmri Metīndjwȳnh kum me bajabēn kute me bapytārmā, anhȳr kadgy. Kadgy ne ty.

⁷ Kam ne Metīndjwȳnh ijano ba tē. Ba ikumrēx itēm ne ije memā Metīndjwȳnh kute me utār jarēnhmā. Jeju kute ijanorkôt ne ba me bajtemd-jwȳh'yr tēn bôx ne memā kāj bē Metīndjwȳnh'ā ajarē. Nā bām memā Metīndjwȳnh kabēn katātja, 'ēxnhī kêtja jarē nhym me amikajmā'ā kuma. Kadgy ne ijano ba tē. Mrāmri ne ikabēnja. Ijēxnhī kêtkumrēx.

* ^{2:5} Kritu ne amijo kubēngōkre kute mrāmri ne apȳnh me 'ō pyka djàri kunīkôt me kunī: bēngōkreja pyràk. Kubē kà jakamē me kakrātykmē me babēngōkremē ne me kunī: bēngōkre. Me kamrōmē me kukrādjà kunī kubēngōkre aben pyràk. Jakam dja ga Karō 17.26 jarēn ama.

⁸ Ije, ije ar amā Metīndjwŷnh jarēnh gar aje kum akabēnmā ba ate o akno. Ba akubyn ar amā arē gar ama.

Dja pyka kunikôt mete abeno bikprōnhkam me my Metīndjwŷnhmā kabēn. Dja me prīne Metīndjwŷnhmā amijarē. Me mexo mexkumrēx, me kute mŷjja punu 'õ mar prām kêt, me ja dja me kum kabēn. Nhym bep me ngryknhi, me kute kabēno aben japanh, me tām dja me kum kabēn kêt ne.

Me nire kute akrànmā amijo bamā.

Kô k 14.34; Xit 2.3; Ped k 3.1

⁹⁻¹⁰ Nhym me niredjwŷ. Dja me nire kute Jeju marja akrànmā amijo ba mexkumrēx, kwârīk wānh amimex ne me my nokam mrānh kêt. Dja ga me apijàm ne ar aba. Mŷkam dja ga me akrâkâbito mex? Nā gãm me amikakrwŷnhmē akunhêrmē angàmē kubékà mexmē o amimex ne ar aba. Me akrâkâbit ne mex. Me my nomā amrānh kadjybit aje amikrāngranh, amikakrwŷnh, ne amimex, ja ne punu. Bep katî, me nire kute,

—Ba ije Jeju mar, anhŷrja dja apŷnh kabēn mexo amiptân o amimex.

¹¹ Me kute Metīndjwŷnhkôt abeno bikprōnhkam dja me nire anhikrên nhŷn Metīndjwŷnh kabēn maro nhŷ. Akrànmā dja me Jeju nhō me jao ba djwŷnh kabēn maro nhŷn amijamakkrekam kunhô.

¹² Kwârīk wānh me nire dja me me my jakre kêt ne me mymā kabēn jarēnh kêt ne. Nhym bep me my gêdja me me niremē me mymē me akre nhym me nire anhikrên me kabēn maro nhŷ.

13 Mìkam? Bir, Metīndjwình ne mybê Adāo kumrēx nhipêx ne kam atāri nibê Ewa nhipêx ne.

14 Be djām Xatanaj ne Adāo noo akno? Kati, nija ne noo akno. Nhym kam nija arȳm Metīndjwìnhkam amikrà. Be, kam ne ba amā,

—Kwārīk wānh me nire dja me me my jakre kêt, ane.

15 Nija ne te Metīndjwìnhkam amikrà nhym mā Metīndjwình kum me nire jabékumrēx ne me kra bixadjwìr kutā me utà. Me nire kute Jeju marja gēdja me Jeju 'āno dja ne mā kum me abékumrēx ne kute mìjja punu 'ō mar prām kêtakam gēdja mexo mexkumrēx ne mā me my nomā mrānh kêt. Godja me ā kute anhŷr jabej nhym Metīndjwình me kra bixadjwìr kutā me utà nhym me kra me bīn kêt ne.

3

*Kute ar kute Jeju nhō me jao ba djwìnhmā 'ā karō.
Xit 1.6*

1 Be mrāmri ne me abenmā kum,

—Gēdja me'ō kute meo ba prām jabej, kute Jeju nhō me jao ba prām jabej, mrāmri mexkumrēx. Nà, mrāmri mexkumrēx. Nà, kôt ne me kute arēnhja.

2 Be, mā gēdja Jeju nhō me jao ba djwình kute? Me axwe kêt ne kute amijo ba mextire nhym kam me me'ā kabēn kêtja, me prō pŷnh, me bixaēr punu kêt, me kute amipnênh ne ar ba, me kabôt kati, me kute meo djuw mex prām, me kute memā Metīndjwình'ā ujarēnh prām, me ja gēdja me Jeju nhō me jao ba.

³ Kwārīk wānh me kum kadjwati kangō* djành, me àkrē, me kute kabēno me apanh prāmja, me kute pi'ôk kaprībit mar ne kute amim o àptàrja, kwārīk wānh me ja gēdja me meo ba kêt ne. Bep kati, me ukaprīmē, me kute umar mex marja dja me Jeju nhō me jao ba.

⁴ Dja me'õ meo ba prām jabej dja kumrēx amim prōmē kra jakre, ne arkum mrānh mextire gē ar omūn kam adjwŷnhdjwŷ kôt mrānh mexkumrēx. Dja amim ar jao ba mex nhym kra amakkre mex ne kabēnkôt ar amijo ba nhym kam arȳm kôt Jeju nhō me jao ba.

⁵ Nok ren me'õja ar meo ban kam prōmē kra jakre kētkumrēx ne kam Metīndjwŷnh nhō me jabit me akre, mā gēdja on? Mā gēdja kam nē? Ije, mŷkam ne prōmē kraja ar o ba mex kêt nhym kra jaxwe rā'ã? Ije kum bep nām ren amim prōmē krawā kumrēx jakren kam ren kôt Metīndjwŷnh nhō me ja jakre. Mŷkam ne prōmē krawā ar o ba kêt ne kam Metīndjwŷnh nhō me jabit ar o ba?

⁶ Kwārīk wānh me'õ ajbir kute Jejuo aminhō ny'õ'ã Jeju nhō me jao ba djwŷnh mēnh kêt. Mŷkam? Bir, kute amiraxo àmra nhym kam ren Metīndjwŷnh kute o bikēnh karō dja me kute Jejuo aminhō ny'õ'ã meo ba djwŷnh mēnh kêt. Ne ren amiraxo amra nhym ren Metīndjwŷnh o ajkē. Mrāmri kute Xatanajo bikēnhja pyràk. Xatanaj kute amiraxo àmra nhym kam Metīndjwŷnh kute prīne o bikēnhja pyràk. Ne ren me'õ ajbir kute Jejuo aminhō ne ren meo ban ren amijo amra,

* **3:3** Mŷjja me kute o kōm ne kôt bibānh kunīja, kadjwati kangōmē uba kangōmē, mŷjja kangō kunī ne me kum kadjwati kangō jarē.

Xatanajköt amijo amra nhym ren Metīndjwŷnh ad-jwŷnhdjwŷ o ajkē.

⁷ Nhym bep kati, Jeju nhō me jao ba djwŷnh dja amijo ba mextire nhym kam me kâtàmdjwŷ kum kînh ne kum mex jarē. Nâm ren arîk ar ba nhym kam me kâtàm rân 'ã kabēn ne. 'Ã kabēn nhym kam rân Xatanaj ikôta, Xatanaj meo ba djwŷnhja nhikôta.

⁸ Nhym Jeju nhō me jao ba djwŷnh jatâri me àpênhjadjwŷ dja me katât mrâ gê me me'ã kabēn kêt. Dja me kabēn mexm  me kabēn punuo aben nhikj  kêt. Dja me kum kadjwati kangô[†] djành kêt. Kw rk w nh g  me pi' k kapr  pr mebit me noo biknor pr m k t.

⁹ Dja me amim Metīndjwŷnh kukr dj  markumr x ne 'ã ngr  t y  ne. Metīndjwŷnh kute me bam bit amikukr dj o amir tja, kukr dj  t ambit dja me 'ã ngr  t y  ne maro ba ne m y ja mexbit mar ar o ba. M y ja mexbit mar ar o ban kam amikam axwe '  mar k t. Kad jy dja me Metīndjwŷnh kukr dj 'ã ngr  t y  ne ar o ba.

¹⁰ Dja me Jeju nh  me jao ba djwŷnh jatâri me àpênhja kumr x kabi nhym me kab n mex ne kam ar k t àp nh ba. Godja me mr mri mexkumr x jabej ne kam ar y m àp nh ar ba.

¹¹ Nhym Jeju nh  me jao ba djwŷnh jatâri me àp nh pr ojadjwŷ. Me adjw nhdjwŷ dja me katât mrâ g  me me'ã kab n k t. Dja me me k  mex jar nh pr m k t. Dja me bixa r punu k t ne ar ba. Dja me pr ne mr nh mextiren kab n p nh ne ar .

[†] **3:8** M y ja me kute o k m ne k t bib nh kun ja, kadjwati kang m  uba kang m , m y ja kang  kun  ne me kum kadjwati kang  jar .

Dja ã Jeju nhõ me jao ba djwŷnh jatāri me àpênh prôja ã ane.

12 Be, Jeju nhõ me jao ba djwŷnh jatāri me àpênh gêdja me prô pŷnh ne. Dja me õ kikre kumrêxkam amim ar ja jakren arkum mrânh mexkumrêx gê ar omûn kam adjwŷnhdjwŷ kôt mrânh mexkumrêx. Dja me amim krao ba mexkumrêx gê ar kabẽn mexkumrêx ne ar ba.

13 Godja me atāri me àpênhja mrämri àpênh mex ne kam arŷm memã amimexo amirît nhym me kâtàmja arŷm me mex pumûn kam kum me kinh. Gêdja mekam amikam pijâm kêt ne kajmã djan tu memã Jeju'ã ajarë. Me kute amim Kritu Jeju mar tûmkam tu memã 'ã ajarë. Bir be, dja ã Jeju nhõ me jao ba djwŷnhmâ atāri me àpênhm  ã ane.

14 Be, n  b m am  ikabēn'  pi' k no' k ne amikuk m ano. Dja ba   w m k t t . N  b m amim it m dj  ma.

15 N r kon bir m dja ba amikr  ga pr ne omûn kam k t mem  ar , me kute mar kadji. Met ndjw nh kra kun  kute k t ar amijo ba mar kadji. Kadji ne ba am  pi' k no' k jan. Ap nh pyka kun k t ne me bakw  arŷm amijo Jeju pyt  nhym Met ndjw nh arŷm k t me bajo kra. Gu me k t arŷm ap nh banh  pyka dj ri kam aprakam  k t aben pydji, Met ndjw nh t njak t m  pyka kun k t aben pydji. Ne me kât mm  Met ndjw nh kab n jar nh ar o baba, Met ndjw nh ' xnh  k t ne kute kat t kab n jar nhja mem  ar nh ar o baba.

16 Bir be, dj m m jjja kakrit, dj m m jjja pr re, dj m m jjja bik nh ne gu me arŷm amim kuman kam amim kamnh xb  ar baba? Dj m m jjja ngri:

got me tebē kute mar ne ate krāmā? Mrāmri ne Jeju
ra:xi.

Nām amijo kubēngôkren[‡] kato.

Nhym Metīndjwŷnh Karō kabin axwe kētmā katon
kôt memā arē.

Nhym kadgy mrānh djwŷnhdjwŷ arek omūnh ar o
ba.

Nhym me apŷnh me ō pyka djàri kàj bê memā 'ã
ujarēnho ajmà.

Nhym me kam pyka kunikôt tu amim markumrēx
ne.

Nhym kam Metīndjwŷnh kàjkwamā o wabi, ō kàjkwa
mextiremā o wabi. Ō kàjkwa mexo kute
pykabê mŷjja kunī jakrenhjamā o wabi.

Nām ã Jeju raxo ane.

4

Kubē me kabēn 'êxnhî pyma.

¹ Be, akmere. Anhŷr djwŷnhràm ne Metīndjwŷnh
Karō arȳm prîne me bamā arē, ne,

—Pyka kute o ino rer 'yrkam dja me kwŷ amibê
Jeju kangan ate amijo ba. Arȳm kum kînh kêt
ne kam ate me karō 'êxnhîja kabēn ma, me karō
djujarênh punubit man kôt amijo ba, ane.

² Nà, mrāmri me kwŷ dja me me karō djô'ã me
akre. Me ajkwao bit kute Jeju mar ne 'êxja, me
tâm ne me ōkre kadjwŷnhbê kute mŷjja punubit

[‡] **3:16** Kritu ne amijo kubēngôkre kute mrāmri ne apŷnh me ō pyka
djàri kunikôt me kunī: bêngôkreja pyràk. Kubē kà jakamē me
kakrâtymē me babêngôkremē ne me kunī: bêngôkre. Me kamrômē
me kukrâdjà kunī kubêngôkre aben pyràk. Jakam dja ga Karō 17.26
jarēn ama.

markam pijàm kêt mex ne arïk 'êx ba ne me karõ 'êxnhĩ djô'ã me akre ne memã kum,

³ —Kwârïk wânh abenwyr mõr kêt. Dja ga me tu akuprÿkumrêx ne ar aba, ane. Ne ajte mry'õ nàr me àkur djà'õ mekbê uman memã,

—Kwârïk wânh krën kêt, ãm omû, ane. Nhym bep kati, Metîndjwÿnh ta ne me bamã mry, me badjâkur djà nhipêx, me baje 'ã kum amikînh jarënh ne krën kadij ne me bamã ipêx. Me baje amim Jeju markumrêx ne kam kôt baje mÿjja marja, me bamã ne Metîndjwÿnh me banhõ kwÿ krën djà'ã apÿnh mÿjja nhipêx.

⁴ Be, mÿjja kunî Metîndjwÿnh kute ipêxja ne mexkumrêx. Djäm mete mry nàr djwy'õ kanga kadij ne Metîndjwÿnh ipêx? Arkati, me kute Metîndjwÿnhmã 'ã amikînh jarënh ne tu kute amim byr ne krënmã ne ipêx.

⁵ Metîndjwÿnh kabënkôt arÿm mrymë apÿnh me badjâkur djà mexkumrêx. Mÿjja kunî ne arÿm mexkumrêx. Gu me arÿm 'ã kum amikînh jarë nhym arÿm mexkumrêx.

⁶ Akmere, dja ga memã arë, me kute Jejukôt abeno kamymã ikabëñ ja jarë. Godja ga memã ikabëñ ja jarëñ arÿm mrämri abê Kritu Jeju nhõ àpênhkumrêx. Nà, Metîndjwÿnh kabëñ ne gu baje tu amim markumrêxja, kôt dja ga arek amijo t  n amijo t  n kam at  xkumrêx. Jeju kukràdj   mexkumrêx, t  m ne ga arÿm kôt amijo t  . Dja ga arek kôt amijo t  n amijo t  n arÿm at  xkumrêx. At  x ne arÿm Kritu Jejumã adj  p  nh mex ne.

⁷ Nhym bep me t  mre'ã ujar  nh kajgoja dja wânh n  . T  m ne punu. Kati, dja ga pr  ne Metîndjwÿnh

kukrādjàkôt amijo tē. Katàt amrānh kadjy dja ga arek amijo tēn arek amijo tēn kam amityxmā amijakre. Djām akrākà'ā ne ba amā ane? Kati, akadjwýnhbê atȳx'ā ne ba amā ane.

⁸ Mrāmri ne me ī krākà tŷx kadjybit amijo djuw mex. Ja ne kâjbê mex. Nhym bep me kadjwýnhbê me tŷxja mete Metīndjwýnh kukrādjàkôt amijo tēmkam tŷx, ja ne mrāmri mexkumrēx, tūmrām mexkumrēx. Pyka jakam gu badjumar mex ne ar baba kadjy mex. Ne kam ajte batyk nhijukri akubyn batñkam kadjy mexkumrēx. Kadjy ne ba amā,

—Metīndjwýnh kukrādjàkôt amijo tēn kam kôt atȳx, kôt amex, ane.

⁹ Mrāmri ne kabēnja nhym me abenmā arē. Kabēn ja dja me tu markumrēx ne amijamakkrekam nhôrkumrēx.

¹⁰ Metīndjwýnh kute me kunī pytär djwýnh, bep me baje amikajmâtā marja ne mrāmri kubê me bapytär djwÿ:nhkumrēx. Mrāmri ne gu me amim Metīndjwýnh kamnhîxbê ar baba, Metīndjwýnh tñja kamnhîxbê ar baba. Kam ne gu amikukām kuman kam badjapênh rax ne memā arēnho tē, batyk djà kêt ne memā arēnho tē.

Metīndjwýnhmā àpênhkumrēxmā kum 'ā karō.

¹¹ Be, akmere, dja ga apijàm kêt ne tu memā ikabēn ja jarēn memā Metīndjwýnh kukrādjà jarē.

¹² Kwârîk wānh gê me amā,

—Ñgê, e kum djām ajabatanh ne ga ar me akreo aba, anhÿr kêt. Bep kati, dja ga te ajbir ajabatanh ne mā katàt mrā gê me ajā amijakre, me kute

amim Jeju marja ajā amijakre. Kadgy dja ga akabēn mexbit jarēnh ar o aban amrānh mex ne amā me abēn amim Jeju markumrēx ne 'ā angrà tŷx ne aprō prām kêt ne ar aba. Dja ga ã ane nhym me ajā amijakren ã akudjwa amijo anhŷro bao ane.

13 Dja ga kaj bē memā Metīndjwŷnh kabēn jarēn memā Metīndjwŷnh kabēno amirīt ne memā kukrādjà jarē. Ja dja ga 'āno adjām rā'ā ba awŷr bôx. Ba ibê Paur dja ba awŷr bôx.

14 Amrēbē ne me kute Metīndjwŷnh kabēn jarēn djwŷnh arȳm Metīndjwŷnhmā adjan amā,

—Ē, Metīndjwŷnh ne arȳm amijo apytà ga kum adjàpênhmā. Ta dja amā tŷx jadjà ga kam atŷx ne ar kum adjàpênh aba, ane. Nhym kutā Jeju nhō me jao ba djwŷnh akrā'ā ikra jadjuw, ga kam Metīndjwŷnhmā adjàpênh ar aba. Kwārīk wānh Metīndjwŷnh kute amim adjarwāo abiknor kêt. Memā Metīndjwŷnh kukrādjà jarēnh 'āno dja ne mā memā 'ā adjujarēnh aba.

15 Be, dja ga ikabēnja tu markumrēx ne amijamakkrekam anhōn kôt amijo mō. Dja ga ã amijo atēmo anen arȳm amrānh mexkumrēxo tēn o tē nhym me kunī arȳm amrānh mexkôt apumūn kôt amā kato.

16 Ē, ajaxwebē amipnēn amrānh katà kadgybit anima. Gora memā Metīndjwŷnh kabēn jarē. Gora memā arēnh 'āno dja. Godja ga anen arȳm amiptān kam o me jadjwŷ pytā, me kute akabēn maro ūrjadjwŷ pytā. Tām ne ja.

Mebêngêttemē me 'uwtt'ā kum karō.

A Xim 2.24

¹ Ŝ, godja me kute amim Jeju marwā 'õ, mebêngêtte 'õ, me'õkam amikrà, kwârīk wānh ga kum abēn tŷx kêt ne akrànmā kum akabēn ne kum,

—Kwârīk wānh ga ã anhŷr kêt, ane. Mrāmri ne me kra djwŷnh kute bâmmā kabēnja pyràk, akrànmā kum akabēn. Dja ga me kraremē me nôr nyreo akamyn me adjwŷnhdjwŷmā akabēn mex jarē.

² Dja ga mebêngêxteo anān me adjwŷnhdjwŷmā akrànmā akabēn. Dja ga me kra pŷnhmē me kurerero akanikwŷnhkumrēx ne memâdjwŷ katât akabēn jarēnmekam apijâm ne meo akanikwŷnhkumrēx. Dja ga ã me kute amim Jeju mar kunîmā akabēn jarênhō ane.

³ Ŝ, akmere, ba amā me 'uwtt'ā karō, ga amû idjô'ã memâ arê. Me kute amim Jeju marwā kute akrànmā mebê mjên tykjao djuw mexmâ. Me kute amim Jeju marwā dja me me 'uwtt'bito djuw mex.

⁴ Nhym bep djäm me'õbê mjên ty nhym arŷm kra nàr kon tàmdjwŷ 'õ arŷm ta amim o djuw mex ne. Me'õ kra 'õ nã kute amim o djuw mex nhym abatanh ne arŷm amipânh amim não djuw mex ne. Ne me'õ tàmdjwŷ 'õ kwatynh 'õ amim tàmdjwŷo djuw mex ne. O djuw mex nhym abatanh ne kam amipânh kwatynho djuw mex ne. Me kute mrâmri Metîndjwŷnh mar jabej dja ã õ kikre kumrêxkam amim me 'uwtt'io djuw mexo anen kam atâri amû me jadwjy o djuw mex ne. Kam ne Metîndjwŷnh arŷm mekam kînhkumrêx ne.

5-6 Ate gēdja me'ōbē mjēn ty nhym arīk ar ba. Nām amidjwȳnhbit amiman ar amijo ba. Ne kam kute me'ō tyk pyràk. Tīnri kute me'ō tyk pyràk, kute Metīndjwȳnh mar kētkam, arīk ar bakam. 'Uwtī kajgo ne wā. Kwārīk wānh me wā. Me tām dja gar aje Jeju marwā o djuw mex kēt. Nhym bep atemā me'ō mjēn kubē tyk nhym kam ate: ar ba ne kam amijā Metīndjwȳnh kamnhīxkumrēx ne kam kum kabēn ne kum amijo a'uwn kam ajte jām me jao akēx ne ajte kum meo a'uw. Akamàtkammē a'urimē kum kabēn 'āno dja. Me'ō tām ne mrāmri 'uwtīkumrēx. Tāmbit dja gar aje Jeju marwā o djuw mex ne.

7 Dja ga memā ikabēn ja jarē gē me'ō kra nàr kon me'ō tàmdjwȳ ñbikwa 'uwtīo djuw mex. Dja o djuw mex gē me 'ā kabēn kēt.

8 Godja me kute amim Jeju mar 'ō ta ūrkwā djwȳnhkam amim me jao djuw mex kēt ne kam arȳm mrāmri axwen arȳm Jeju kabēn kanga, ne kute axweo me kàtāmja, me kute Jeju mar kētja jakrenh mex ne.

9 Ě, ba amā me 'uwtī nhō pi'ōk'ā karō. Dja ga me 'uwtī nhidji pi'ōk no'ōkkam anhō, me kute amim Jeju marwā kute kōt meo djuw mex kadjy. Ě, kwārīk wānh me abatānh nybē mjēn tykwā kwārīk wānh me 'uwtīkōt pi'ōk no'ōkkam idji nhōr kēt. Kubē mjēn tyk bēngēxtebit dja ga idji nhō gē me kute amim Jeju mar meo djuw mex.

Djām ori arȳm 'ā amex 60 apēx jabej? Djām ori mjēn tīnri krō'ā mjēn kēt nhym kam kubē mjēn tyk nhijukri me kute krō'ā o prō kēt jabej?

10 Djori kum mȳjjja mexbit kīnh ne ar o ba nhym me kunī arȳm kōt omūn abenmā arēnh

jabej? Djori amikôpdji'ã kra jakreo tẽ nhym kudjwa mexkumrēx jabej? Djori ōbikwa kêtakam meo djuw mex jabej? Djori prîne Metîndjwînh nhõ me wâo djuw mex ne memã ōdjânh jabej? Djori kum me umar punu kaprî jabej? Djori kute mŷjja mexo amiptârkôt kute mŷjja mexbit mar jabej? Djâm ori ã kute anhŷr jabej mrâmri mexkumrēx, me 'uwtîkôt pi'ôk no'ôkkam idji nhô, me kute amim Jeju marja kunî kute me 'uwtî jao djuw mex kadjy.

11-12 Nhym bep kwârîk wânh ar abatanh nybê mjên tykja kwârîk wânh pi'ôk no'ôkkam me 'uwtî ro'ã idji nhôr kêt. Mŷkam? Bir, ar 'uwtîja kute ōbê,

—Ba ikuprî gê me'õ iwŷr mõr kêtakumrêx. Ba tu Kritumâ idjapênhbit, anhŷrja tu o aknon ajte kum me my kînh nhym me'õ 'yr mõr prâme kum Kritu kînh kêt ne kubê amijo akêx nhym me arŷm 'ã kabën ne.

13 Nhym ar kam kum ukangabit ma ne kam kikremâ ipôko tẽ. Djâm arkum ukangabit? Kati, nâm ar kabën prâmdjwŷ, ne me'ã kabën tẽ, me pijâm djàbit, mŷjja punubit jarênh ho tẽ.

14 Kam ne ba memã kum,

—Dja ar abatanh nybê mjên tyk ajte mjên ne kam amim kra mŷ ne kramê mjêno djuw mex ne akrânma àpênh ar ba. Be, nã bãm ã ar abatanh nybê mjên tykjama ane. Mŷkam? Bir, me bakurê djwînh kute me bajã kabën kêt kadjy.

15 Bir be, Ar kubê mjên tyk kwŷ arŷm Jeju kangan Xatanajkôt amijo ba. Kam ne ba amã arê.

16 Nhym bep me kute amim Jeju mar ni 'õ nàr my 'õ ōbikwabê mjên tyk jabej ta dja amim ōbikwa 'uwtio djuw mex. Nhym ate me kute Jejukôt aben

pydjija gēdja me'õ 'uwtikumrēx ne ate: ar bajao djuw mex ne.

Me kute kàjmā meo ba djwŷnh kamēnhmā.

¹⁷ Ŝe, me jadjwŷ. Jeju nhõ me jao ba djwŷnh kute prîne meo baja, ar tâm dja me kàjmā me kamē. Jeju nhõ me jao ba djwŷnh kute memâ Metîndjwŷnh kabēn jarênh ne kute memâ o amirîtkam àpênh rax. Me tâm dja me mrâmri kàjmā me kamēn memâ o pânh mex ne. Ar kute memâ Metîndjwŷnh kabēn jarênh pânh.

¹⁸ Kam ne Metîndjwŷnh kabēn'â pi'ôk no'ôkkam memâ,

—Mryti kute amâ àpênh ar ba ne kute amâ bàygogo 'ykà ka'u ko ipôko ãmja kwârîk wânh inhu djuwpre kêt gê ta àpênh pânh àkur tê. Nâm mryti'â Metîndjwŷnh nhõ me jao ba djwŷnh jakren àkur'â kum pânh jakre. Jeju nhõ me jao ba djwŷnhmâ me kute o pânhmâ. Ne ajte Metîndjwŷnh kabēnkam ne,

—Me àpênh ne pânh, ane. Me àpênh me mânhkutâ tâm gêdja memâ o pânh, ane. Kam ne ba amâ,

—Dja me Jeju nhõ me jao ba djwŷnhmâ o pânh mex, ane.

¹⁹ Ŝe, mÿjja 'ôdjwŷ dja ba amâ arê. Gêdja me Jeju nhõ me jao ba djwŷnh'â kabēn ne arîk me kâtâm jarê ga tu ate akrâ. Djâm me 'êxnîh kêt got. Nhym bep me'õ ar amânkrut nàr kon amânkrut ne ikjê kêt ne mrâmri kute noo axwekôt omûnh ne axikôt arênh ga kam arÿm tu 'y়r têñ kum akabēn jarê gê amim kato.

²⁰ Godja mrâmri Jeju nhõ me jao ba djwŷnh kutemekam axwe jabej dja ga tu me kute amim Jeju mar nhipôkri kum abêñ tÿx, me kute maro ūrja tîñ prâm ne axwe kêt kadji.

21 Ê, ba amā mŷjja 'ōdjhŷ jarē. Dja ga tu memā akabēno aben pyràk. Dja ga tu me kunīmā axikôt akabēn.

Ê, Metīndjhŷnhmē Kritu Jejumē Metīndjhŷnh kute amijo kadŷ mrānh djwŷnh pytâr ja, ar kute ikabēn mar ne ikôt kabēnkam ne ba mrāmri tu amā ikabēn jarē.

Ê, gora ikabēn ja ma. Ikabēn kunī ma, prîne ikabēn ja ma. Ê, dja ga me kunīmā akabēno aben pyràk. Kwârîk wânh me umaje anhôkre kad-jwŷnhbê amim,

—Be, inhôbikwa ne ja. Ba kum ikabēn kêt, anhŷr kêt. Dja te anhôbikwa, ga tu kum akabēn jarē, apijâm kêt ne tu kum akabēn jarē.

Nàr kon, kwârîk wânh anhôkre kad-jwŷnhbê amim,

—Be, tâwâ ne ôbikwa krâptî. Ba kum ikabēn kêt, anhŷr kêt. Dja te ôbikwa krâptî ga tu kum akabēn jarē, amā me uma kêt ne tu kum akabēn jarē. Dja ga tu me kunīmā akabēno aben pyràk.

22 Ê, kwârîk wânh ga arîk aje me kabi kêtakam Metīndjhŷnhmā me umjŷr kêt, kum àpênh kadŷ kum me umjŷr ne 'ã anhikra jadjhŷr kêt. Dja ga anen ano katon tu mar kêt ne Metīndjhŷnhmā me'õ dja nhym arŷm mekam amikrào ba jabej ga kam ga mân kute ajaxwe pyràk. Kwârîk wânh ã anhŷr kêt ne mekôt ajaxwe kêt. Ga dja ga tu katât mrâ.

23 Ê, atikkrekam akanê prâmkam ne ga akanê prâmkam ne. Kadŷ dja ga uba kangô kwŷ ikõ. Uba kangômë ngômë apŷnh dja ga o akõmo tê.

24 Ê, me kwŷ ne me axwekam amirîtkumrêx. Nhym me kunî kôt omûn arênhô kumex. Nhym

kam me memā axwe pānh jarē. Nhym bep me kwȳ ne me axwekam amirīt kêt ne. Metīndjwȳnh gēdja tūmrām memā o amirīt ne memā kum katon memā pānh jarē nhym me kam kôt omū.

25 Nhym me mexdjwȳ ne me amirīt ne. Nhym me abenmā me arē. Nhym me kwȳ apdju ne. Djām mrāmri tu bipdjurkumrēx? Kati, Metīndjwȳnh gēdja tūmrām memā me mexo amirīt ne, nhym me arȳm kôt omū.

6

Me õ àpênh kajgoja'ã kum karō.
Ep 6.5; Kor 3.22; Xit 2.9; Ped k 2.18

1 Ë, akmere, dja ga me memā àpênh kajgo ar bawā, me kute meo pānh ne amim me pa 'amȳnh nhym me memā àpênh kajgo ar ba ne kute amim Jeju mar wādjwȳmā arē gē me õ bēnjadjwȳr kabēn kôt amijo ban prīne kabēn ma. Mȳkam? Bir, me kàtām kute Metīndjwȳnh japrȳ kêt kadjy, ne kute Metīndjwȳnh kukràdjadjwȳ japrȳ kêt kadjy.

2 Dja ga ajte me memā àpênh kajgo ar bawāmā kum,

—Ë, djori ar anhō bēnjadjwȳrwā ar akudjwa kute Jeju mar jabej kwārīk wānh gar amā kurê kêt. Djām ar aje Jejukôt abeno akamykam amā kurêmā got. Arkati. Dja gar tu kum adjàpênh mextire ne ar aba. Mȳkam? Bir, ar akamymā ne gar apê. Kute Jeju mar 'õ, Metīndjwȳnh kum abē 'õ, kumā ne gar apê. Kam dja gar kum adjàpênh mextire ne ar aba, ane. Â me pardjamā ane.

Ë, gora prīne memā ikabēn ja jarēn ikabēn jao amirīto aba.

Nêkrêxkôtbit me umarja ne me umar mex kêtkumrēx.

³⁻⁴ Godja me'õ atemā kabēn 'õ jarēnho ku'ê prãm jabej arŷm amijo ajkēn kam Bẽnjadjwŷr Jeju Kritu kabēn mexja kubê kînh no kati ne kam kôt kabēn kêt ne. Ne ajte Metindjwŷnh kute katât gu bakrä pymjŷr'ã ujarênhja kubê kînh no kati ne kam kôt kabēn kêt ne. Mrämri ne 'êx ne amiraxbito amran kam kute mŷjja mar kêt mexi. Näm ajbân ajmân me kukrâdjâ kajgo mex mŷr jabej memâ akij. Ne kam kabêno me apanhbit mar prãm. Ä me kute anhŷr ne punu. Näm me ä anhŷr ban kam mŷjja kukrâdjâ'ã ngryk ne abenbê meo bikjêro ban aben japrŷ ne aben kamnhïx ar o ban

⁵ mä kabêno aben japanh ar o ba. Mŷjwã ne arŷm me ja djumar djâ ajmâ o nhym me arŷm katât kabenkumrêxja mar kêt. Näm me nêkrêx prâme 'êx ne we,

—Be, ba amijo Jeju mar gê inhõ nêkrêx kumex ba kam amimexkumrêx ne, ane. Näm me ä nêkrêx prâme amim 'ã karõo ane. Kam ne me abenkam axwe ar baja.

⁶ Mŷjkôt ne me umar mex ne amimex ar o ba? Bir, me kute Metindjwŷnh kukrâdjâkôt amijo ba ne nêkrêx jabej umar kêtkam ne me umar mex ne ba. Ne amidjumar mexwão amimex ar o ba.

⁷ Mŷj ne gu me banâa tikkre kurûm amŷn o axidjuw? Kati, nã gu me banhŷkam axidjuw. Me batykkamdjwŷ, mŷj ne gu me amŷn o banhikwân ty? Kati, nãm gu me banhŷkam banhikwân ty.

⁸ Bir be, dja me banhõ kwŷ krën djàmë me banhõ kubékâ jabej, mrämri, me bamânhkutâ. Kam dja

gu me badjumar mex ne atemā mŷjja 'õ jabej kêt.
Metīndjwŷnh dja me bajo djuw mex ne.

⁹ Nhym bep me kute amim nêkrêx nàr pi'ôk kapr̄io àptar ne kute o amimexja dja me amijo ajkē. Nãm me nêkrêx prâme ar axwe ba ne kam te kum nêkrêx prãm kêtma ne mã nêkrêxbit ma. Ne kum mŷjja kakritmë mŷjja punubit kinh ne kôt arŷm amijo ajkē ne kam arŷm tu biknorkumrêx ne.

¹⁰ Bir be, nãm me ã kum nêkrêx nàr pi'ôk kapr̄ibit kinh ne ã amijo ane. Ne arŷm amijo bikênh mex ne. Mŷkam? Bir, nãm me kum nêkrêxbit kinh ne kam ajbit man kam kôt apŷnh axwe djari kunikôt amijo ba. Memã nêkrêx prãm kwŷ ne me arŷm Jeju mar kangan kam arŷm amijo ajkē, kapr̄io prîne amijo ajkē.

Akubyn Ximoximâ kute katât amijo bamâ 'ã karô.

¹¹ Nhym bep ga, akmere, ga abê Metîndjwŷnh nhõ àpênhkam dja ga mŷjja ja kunimâ akre rax ne. Katât amrânh kadji mŷjja jamâ akre rax. Katât amrânh ne aje Metîndjwŷnh kukràdjâkôt amijo aban aje amim Jeju kamnhixbê ar aban amâ me aben aje akrânmâ amijo atêm, kam dja me ajo ajkê ga mâ aje akrânmâ amijo atêm ne anhî djuwbôn ar abamâ, tâm dja ga ama.

¹² Me kute amim Jeju mar ne kôt amijo têm ne kute me kute aben rer pyràk. Me kute aben rerkam ne me tŷx ne prôtobit prôt ne mebê apôx. Kam dja ga 'ã amijakren ã atyxo anen mâ Jejukôt amijo tê, kute me prôtja pyràk. Gora ga ã anen kam atyk nhijukri atñ râ'ã râ'ã 'yr tu abôxkumrêxmâ. Kadji ne Metîndjwŷnh amiwyrmâ

ajuw. Kadju ne ga me ipôkri memã katât ami-jarênh mex ne. Nã gãm memã kum,

—Be, arym ne ba tu amikajmã'ã Jeju markumrêx, ane. Nã gãm ane, nhym me apumû. Kam ne ba amã,

—Arek amijo tẽn kam atyk nhijukri atñ rã'ã rã'ã rã'ã 'yr tu abôxkumrêx, ane.

¹³ Ŝ, Metindjwînhmê Jeju Kritu ar kute ikabêñ mar ne ikôt kabêñkam ne ba amã ikabêñ jarê. Metindjwînh ne mÿjja kunõ tñ djwînh. Ta ne kute ikabêñ mar ne ikôt kabêñ. Kam ne ba amã ikabêñ jarê. Nhym Kritu Jejudjwî kute katât amijarênh mexja, kute bênjadjwîrbê Põxu Piratu kabem katât amijarênh mexja. Ar kute ikabêñ mar ne ikôt kabêñkam ne ba amã ikabêñ jarê ne amã,

¹⁴ —Š, gora prîne ikabêñ man kôt amijo aban kudjar kêt ne amrânh mextire gê me ajã kabêñ kêt. Dja ga mã ã anhîro aba rã'ã nhym arym Jeju Kritu gu banhõ Bênjadjwîr kato.

¹⁵ Dja õ akati arym 'yr bôx nhym Metindjwînh dja kum arë nhym arym bôx. Nà, Metindjwînh ta pydji ne memã Bênjadjwîr rax ne meo ba. Atemã 'õ kêt. Metindjwînh umar mex ne kînhkumrêx tãm ne Bênjadjwîr raxbê kumkatiti:. Kute bênjadjwîr raxo pykabê me bênjadjwîrja kunî jakrenh mexi. Kam ne kubê Bênjadjwîr raxbê kumkatiti: ne meo ba.

¹⁶ Ajbit pydji ne tyk prãm kêtkumrêx, tñ rã'ã: tñ djwînh. Ne irâkam ar ba, arngrokam ar ba. Nãm kam axwe 'õ kêt. Kam gêdja me têp kêtkumrêx. Nhînh got me'õ arym noo omû? Arkati. Me'õ kute noo omûnh kêtkumrêx. Dja tûmràm omûnh kêt rã'ã. Kumã dja me uma jarênh rã'ã: rã'ã. Tãm dja me

kàjmā kamēnh rā'ā rā'ā. Gēdja memā Bēnjadjwŷr ne meo ba rā'ā rā'ā. Mrāmri.

¹⁷ Ě, me pykakam õ nêkrêx kumexmā dja ga,

—Amijo arax kêt. Djām nêkrêx kute me apytârmā ne ga me nêkrêx kanàrràm ar aba? Kati, kwârïk wânh. Nêkrêx ne kajgo ne me abê biknor prâm. Kati, dja ga me Metîndjwŷnh kanàrràm ar aba. Metîndjwŷnh ta ne kute ðjâanhkôt me bamā mỳjja kunî nhõr, o kute me bakînh kadgy, ta kanàrràm dja ga me ar aba, ane.

¹⁸ Gora me akabēn mexbit jarē ne mekam adjukaprîn ar meo aba, ne memā anhôdjânh ne memā anhõ mỳjja ngrà, ane.

¹⁹ Dja ga ã me õ nêkrêx kräptijamā arênhō ane gê me ã anen kam arŷm amityk nhijukri kadgy atemâ kâjkwakam nêkrêxo aptâ. Nêkrêx tâm ne mekbê biknor prâm kêt ne memâ nõr rā'ā. Dja me kam arŷm 'yr bôx, mrâmri tu amitînkumrêx ja'yr bôx.

²⁰ Ě, Ximoxi, Metîndjwŷnh kute amâ kukràdjâ rerja gora prîne omû. Gora 'âno djan omûnh tŷx. Me kabēn kajgo, me kabēn tûm dja wânh nõ. Rûm kum akre rax. Nhym me 'êxri amijo kute mỳjja mar ne kam mŷr jabej abenkam kangati dja adjwŷnhdjwŷ wânh nõ.

²¹ Mrâmri ne me kwŷ kupa'â,

—Ije mỳjja mar, anen kam ajbit mar ar o ba ne kam amibê arŷm Jeju mar kanga ne. Gê Metîndjwŷnh ukaprîkôt prîne ajo djuw mex. Tâm ne ja.

Metīndjwŷnh Kute Memã Kabẽn Ny Jarẽnh New Testament in Kayapó (BR:txu:Kayapó)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kayapó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kayapó [txu], Brazil

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kayapó

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

385317df-3c6a-53ac-81db-0815750ed560